



# Hightech trifft Lebensart

## Nachrichten aus der TechnologieRegion Karlsruhe

TechnologieRegion Karlsruhe: Baden-Baden · Bretten · Bruchsal · Bühl · Ettlingen · Gaggenau · Karlsruhe · Rastatt · Rheinstetten · Stutensee  
Landkreis Germersheim · Landkreis Karlsruhe · Landkreis Rastatt · Landkreis Südliche Weinstraße · Regionalverband Mittlerer Oberrhein

### Früh in zwei Sprachen

#### Austausch bilingualer Kitas der Pamina-Region

Zum Symposium „Zweisprachigkeit in der frühen Kindheit – eine kulturelle Offenheit über die Grenzen“ kamen in der letzten Woche auf Einladung des Eurodistrict Regio Pamina, der TechnologieRegion Karlsruhe (TRK) und des AWO Kreisverbandes Karlsruhe im Alten Zollhaus in Lauterbourg Fachkräfte aus bilingual arbeitenden Kindertageseinrichtungen zusammen. „Nicht nur bei der Standortwahl der Unternehmen und der Personalakquise, auch im Ausbildungssektor sind Mehrsprachigkeit und interkulturelle Kompetenz heutzutage unerlässlich“, wies TRK-Geschäftsführer Jochen Ehlgötz auf den besonderen Stellenwert der zweisprachigen Kinderbetreuungsangebote als Zukunftsfaktor der Region hin. Besonders vor dem Hintergrund der angespannten Personalsituation sei zudem die gegenseitige Anerkennung der Berufsabschlüsse in Deutschland und Frankreich notwendig.



Patrice Harster, Eurodistrict Regio Pamina, Jochen Ehlgötz, TRK, Patric Kleinclaus, Conseil Général, und Eva Hammes-Di Bernardo, Bildungsministerium Saarland (v. l. n. r.). Bildquelle: Aurélie Boitel

Eva Hammes-Di Bernardo vom saarländischen Bildungsministerium informierte über die Entwicklung der zweisprachigen Erziehung im Saarland und unterstrich die Bedeutung von ganzheitlichem Sprachenlernen in der frühen Kindheit: „Ein tägliches Sprachbad durch eine Muttersprachlerin ist die optimale Voraussetzung, schnell und ohne Mühe in die fremde Sprache einzutauchen.“ Im Saarland gehen bis zu 40 Prozent der Kindergartenkinder in eine zweisprachige Kita, das Bundesland fördert durch Projektgelder die Etablierung dieser Arbeit. Die Situation im Département Haut-Rhin stellte Patric Kleinclaus, Referent für Zweisprachigkeit beim Conseil Général vor: Beginnend mit der école maternelle ab drei Jahren kann dort bis zum Abitur Deutsch gelernt werden. Ca. 25 Prozent der Kinder nutzen dieses Angebot und erlangen damit eine größere berufliche Auswahlmöglichkeit.

### Metropolregion ruft Wissenschaftsoffensive aus Wissenschaftseinrichtungen können sich um Fördergelder für grenzüberschreitende Forschungsprojekte bewerben

Die Trinationale Metropolregion Oberrhein (TMO) gehört mit einer Vielzahl an dynamischen Wissenschaftsakteuren, innovativen Unternehmen und anerkannten Bildungs- und Forschungseinrichtungen zu den leistungsstärksten Regionen Europas. Um im wachsenden Wettbewerb der globalisierten Welt

bestehen zu können, fördert die TMO mit einer „Wissenschaftsoffensive“ grenzüberschreitende Projekte, die die Forschungsaktivitäten innerhalb der Region stärker bündeln und zu einer besseren Vernetzung der einzelnen Akteure beitragen. So soll der Oberrhein als „Exzellenzregion“ mit hoher Innovationskraft weiter gestärkt werden.



Die Wissenschaftsoffensive baut auf den Empfehlungen der „Säule Wissenschaft“ der TMO auf und wird von Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz und dem Elsass gemeinsam mit dem INTERREG-Programm IV Oberrhein umgesetzt. Dabei werden grenzüberschreitende Projekte bei der Erarbeitung und Umsetzung von INTERREG IV Oberrhein-Anträgen im Bereich Forschung und Wissenschaft technisch und finanziell unterstützt. Zusätzlich bietet das Steinbeis-Europa-Zentrum (SEZ) im Auftrag der regionalen Partner der Wissenschaftsoffensive den Projektträgern seine Unterstützung bei der Konzeption, Ausarbeitung und administrativen Umsetzung der Anträge an.

Antragsberechtigt sind Wissenschaftsinstitutionen, die ihren Sitz am Oberrhein haben. Fördermittel erhalten ausschließlich staatliche Einrichtungen. Die Teilnahme von Unternehmen, Clusterinitiativen und Netzwerken wird ausdrücklich begrüßt und im Rahmen des Gutachterverfahrens positiv berücksichtigt. Eine finanzielle Förderung ist allerdings ausgeschlossen.

Organisationen außerhalb der TMO können als Partner am Projekt mitwirken, wenn sie aus einem der Partnerländer Deutschland, Frankreich oder Schweiz kommen.

Weitere Informationen zur Wissenschaftsoffensive gibt es auf [www.oberrheinkonferenz.org/de/metropolregion](http://www.oberrheinkonferenz.org/de/metropolregion) unter dem Menüpunkt „Säule Wissenschaft“.



Bildquelle: Sandra Cunningham – fotolia.com

### Messen und Veranstaltungen November 2011

offerta Karlsruhe, Messe Karlsruhe: 29. Oktober – 6. November 2011; [www.offerta.info/](http://www.offerta.info/) Preisverleihung Global2011, IHK Karlsruhe: 7. November 2011; [www.trk.de/global2011/](http://www.trk.de/global2011/) St. Martinus Weinfest, Maikammer: 11. – 12. November 2011; [www.maikammer.de/](http://www.maikammer.de/) 2. Homöopathie Kongress Karlsruhe 2011, Kongresszentrum Karlsruhe: 12. – 13. November 2011; [www.dhu-kongress.de/](http://www.dhu-kongress.de/) „Exzellente im Mittelstand“ – die Karrieremesse, KIT-CareerService Karlsruhe: 14. November 2011; [www.rsm.kit.edu/](http://www.rsm.kit.edu/) Exzellenzforum, Köln: 14. – 15. November 2011; [www.euroforum.de/hochschule/](http://www.euroforum.de/hochschule/) Hightech.Unternehmer.Kongress.2011., IHK Karlsruhe: 16. November 2011; [www.kongress.cyberforum.de/](http://www.kongress.cyberforum.de/) Fernsehfilm-Festival, Baden-Baden: 14. – 18. November 2011; [www.fernsehfilmfestival.de/](http://www.fernsehfilmfestival.de/) RENEXPO® Austria, Messezentrum Salzburg: 24. – 26. November 2011; [www.renexpo-austria.at](http://www.renexpo-austria.at)